

958/2023/LPPC



Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
Hlohovecká 2,
951 41 Lužianky
Slovenská republika

Obstaranie služieb pre aktualizáciu katalógu poľnohospodárskej techniky

Ďakujeme Vám, že ste si nás vybrali za poskytovateľa služieb za podmienok, ktoré sú opísané v tomto liste (vrátane všetkých pripojených príloh) a priložených Obchodných podmienkach (verzia OP 6/22.). Oba dokumenty spolu tvoria zmluvu medzi nami.

Základné informácie a účel

Toto je vysvetlené v Prílohe č. 1.

Služby

Požiadali ste nás, aby sme poskytli služby uvedené v Prílohe č. 1

Spôsob, akým Vám budú poskytnuté výstupné dokumenty a prevzatie výstupných dokumentov

V Prílohe č. 1 je uvedený spôsob, akým Vám budú odovzdané výstupné dokumenty ako aj postup, akým výstupné dokumenty prevezmete.

Personálne obsadenie

Ivo Doležal bude poverený riadením Vám poskytovaných služieb. Asistovať mu bude Ivan Hlavenka a ďalší naši pracovníci, ktorých účasť budeme považovať za potrebnú. Ak dospejeme k názoru, že niektorú z uvedených osôb bude potrebné vymeniť, budeme Vás o tom informovať.

Kontaktné osoby

Určili ste, že Ing. Martin Polovka, bude pre účely realizácie plnenia predmetu zmluvy primárnou kontaktnou osobou, na ktorú sa budeme obracať pri poskytovaní služieb, keďže má znalosti, skúsenosti a právomoci prijímať rozhodnutia vo vzťahu k uvedeným službám a našim odporúčaniam

PricewaterhouseCoopers Advisory s.r.o., Karadžičova 2, 815 32 Bratislava-mestská časť Staré Mesto, Slovak Republic
T: +421 (0) 2 59350 111, F: +421 (0) 2 59350 222, www.pwc.com/sk

The firm's ID No. (IČO) 45 980 144

Tax Identification No. of PricewaterhouseCoopers Advisory s.r.o. (DIČ): 2023176485

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Advisory s.r.o. (IČ DPH): SK 2023176485

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, pod Vločkou č.: 69978/B, Oddiel: Sro

The firm is registered in the Commercial Register of Bratislava III City Court, Ref. No.: 69978/B, Section: Sro

Odmena

Výška našej odmeny bude stanovená v súlade s odsekom „Odmena“ uvedeným v priložených Obchodných podmienkach, pokiaľ nie sú v ďalšom texte opísané iné dojednania. Ďalšie podrobnosti ohľadom našej odmeny sú uvedené v Prílohe č.2. Výška našej odmeny vychádza z aktuálnych sadziel našich zamestnancov, ktoré sa prehodnocujú raz ročne k 1. júlu alebo okolo tohto termínu. K odmene sa v prípade relevantnosti ešte pripočíta DPH.

Ďalšie ustanovenia

Naše poradenstvo, vrátane finančného modelu, ktorý sme zostavili, nie je jediným faktorom, ktorý by ste mali zohľadniť pri rozhodovaní, či budete postupovať podľa neho. Je výhradne na Vás, či tak budete postupovať alebo nie. Ako nezávislí poradcovia nie sme zodpovední za riadenie podnikateľských činností alebo za implementáciu nášho poradenstva. Prijatie profesionálneho obchodného rozhodnutia v súvislosti s Obstaraním služieb pre aktualizáciu katalógu poľnohospodárskej techniky je v kompetencii Vás, Vašich zamestnancov a ostatných zmluvných partnerov.

AML legislatíva

PwC ako aj všetci naši klienti, ktorí sú povinní dodržiavať slovenské a iné platné zákony a predpisy, sú rovnako povinní dodržiavať i predpisy, týkajúce sa prania špinavých peňazí („AML legislatíva“), najmä zákon NR SR č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podľa AML legislatívy je PwC povinné podrobne preveriť svojich klientov. Ak od Vás nedostaneme požadované informácie, nemôžeme Vám poskytnúť služby. Z tohto dôvodu môžeme od Vás požadovať poskytnutie informácií, potrebných na zistenie a overenie Vašej identity, identity Vašich štatutárnych orgánov a splnomocnených zástupcov, a tam, kde to bude relevantné, aj identity Vašich akcionárov resp. spoločníkov, vrátane preverenia ich vlastníckej a riadiacej štruktúry resp. preverenia konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované naše služby, a jeho štatutárnych orgánov a splnomocnených zástupcov. Ďalej Vás môžeme požiadať, aby ste nám poskytli všetky ostatné relevantné informácie, ktoré AML legislatíva vyžaduje (napr. informácie o zdrojoch Vášho financovania či financovania konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované naše služby). Tieto informácie môžeme požadovať pred poskytnutím služieb, ako aj v hociktovej etape nášho vzájomného obchodného vzťahu. Zaväzujete sa, že nám poskytnete bez zbytočného odkladu všetky informácie, o ktoré Vás v tejto súvislosti požiadame. Pokiaľ nebudete konať vo svojom mene (resp. ak budú existovať akékoľvek pochybnosti o tom, v koho mene konáte), oznámite nám formou záväzného písomného prehlásenia meno a priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby, resp. obchodný názov, sídlo a identifikačné číslo spoločnosti, v ktorej mene konáte. Zároveň Vás informujeme, že PwC ako povinná osoba podľa AML legislatívy, spracúva vaše osobné údaje na účely predchádzania a odhaľovania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, a to v rozsahu uvedenom v AML legislatíve.

Podpísaním tejto zmluvy vyhlasujete, že:

(a) žiadna z osôb, ktorá je oprávnená konať vo Vašom mene alebo ktorá je konečným užívateľom výhod Vašej spoločnosti nie je politicky exponovanou osobou podľa ust. § 6 zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane

pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,

(b) Vy a ani žiadna z osôb, ktorá je oprávnená konať vo Vašom mene alebo ktorá je konečným užívateľom výhod Vašej spoločnosti nie je sankcionovanou osobou v zmysle zákona č. 289/2016 Z.z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov.

Ste povinný informovať PwC o akýchkoľvek zmenách týkajúcich sa vyhlásení uvedených vyššie, a to písomne najneskôr do 5 pracovných dní od zistenia zmeny.

Vojna Ruska proti Ukrajine

Pokračujúca neistota vyplývajúca z vojny Ruska proti Ukrajine, súvisiace sankcie, ako aj iné problémy súvisiace s inváziou či sankciami (napr. nedostupnosť služieb alebo infraštruktúry) môže mať vplyv na schopnosť plniť naše alebo vaše príslušné záväzky podľa tejto zmluvy (akceptačného listu). Napríklad v dôsledku ruskej vojny proti Ukrajine možno budeme musieť poskytovať služby z iného miesta, nahradiť personál alebo prvky nášho dodávateľského reťazca, upraviť rozsah služieb alebo odložiť či zastaviť dodanie služieb a/alebo produktov. Ak my alebo vy budeme presvedčení, že ruská vojna proti Ukrajine, súvisiace sankcie alebo iné problémy súvisiace s vojnou alebo sankciami ovplyvnia našu alebo vašu schopnosť plniť svoje príslušné záväzky podľa tejto zmluvy, my alebo vy upovedomíme druhú stranu s cieľom nájsť spoločné riešenia.

Okrem akéhokoľvek iného práva na ukončenie podľa tejto zmluvy, môžeme zmluvu okamžite ukončiť písomnou výpoveďou, ktorú vám zašleme, ak (i) sa stanete subjektom uvedeným na akýchkoľvek sankčných zoznamoch alebo zoznamoch zakázaných strán v súvislosti s Ruskom alebo Bieloruskom, spravovaných akýmkoľvek národným alebo medzinárodným orgánom alebo organizáciou, alebo (ii) ste subjekt, ktorý je, priamo alebo nepriamo, buď (a) z 50 % alebo viac vo vlastníctve jedného alebo viacerých sankcionovaných subjektov alebo jednotlivcov, alebo (b) nad ktorým, priamo alebo nepriamo, jeden alebo viacero sankcionovaných subjektov alebo jednotlivcov (jednotlivo alebo spolu) môže vykonávať kontrolu alebo významný vplyv, alebo (iii) my, konajúc s primeranou starostlivosťou, nie sme schopní určiť, či patríte do kategórie (ii), alebo (iv) do 30 dní po tom, čo sme vám zaslali oznámenie podľa vyššie uvedeného odseku, sme sa s vami nedohodli na vhodnom riešení problému, ktorý sme oznámili ako ovplyvňujúci našu schopnosť plniť túto zmluvu. Uplatnia sa ustanovenia článku 11.3 našich Obchodných podmienok.

Dodatky k Obchodným podmienkam

Paragraf 1.2. Obchodných podmienok sa upravuje takto: Začiatok účinnosti - Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Paragraf 2.3. Obchodných podmienok sa upravuje takto: Zodpovednosť iba voči vám – Ak sa vopred písomne nedohodneme inak, nebudeme v súvislosti s našimi službami a výstupmi niesť zodpovednosť



voči žiadnej inej osobe okrem vás. Zaväzujete sa, že nám v plnej výške uhradíte všetky náklady (vrátane primeraných trov právnych konaní), ktoré nám vzniknú v súvislosti s akýmkoľvek nárokom vzneseným akoukoľvek treťou osobou v súvislosti s poskytnutými službami.

Paragraf 4.3. Obchodných podmienok sa upravuje takto: Výdavky - Všetky výdavky sú plne kryté v Odmene uvedenej v Prílohe č.2 zmluvy "Obstaranie služieb pre aktualizáciu katalógu poľnohospodárskej techniky".

Potvrdenie zmluvy

Prosím, potvrdte súhlas s touto zmluvou tým, že jednu jej priloženú kópiu podpíšete a obratom nám ju zašlete späť na našu adresu.

S úctou

Ing. Ivo Doležal
Konateľ, PricewaterhouseCoopers Advisory s.r.o.

Bratislava

Dátum

Priloženú, podpísanú kópiu vráťte, prosím PricewaterhouseCoopers Advisory s.r.o.

Akceptuiem podmienky zmluvy za a v mene Národného poľnohospodárskeho a potravinárskeho centra

.....
Ing. Martin Polovka, PhD.
Generálny riaditeľ

.....
Dátum

Príloha č. 1 – Poskytnutie služieb v súvislosti s projektom Obstaranie služieb pre aktualizáciu katalógu poľnohospodárskej techniky

V tejto prílohe uvádzame rozsah služieb, ktoré poskytneme v zmysle nášho akceptačného listu zo dňa 25.11.2022. Akékoľvek podmienky uvedené v tejto Prílohe sa vzťahujú len na služby, ktoré sú v nej špecifikované.

Základné informácie a účel

Oslovili ste nás za účelom obstarania služieb pre aktualizáciu katalógu poľnohospodárskej techniky. S vykonaním týchto služieb súvisia kroky, ktoré sú bližšie špecifikované v časti **“Služby”**.

Služby

Zoznam požadovaných služieb:

1. Kontaktovanie distribútorov techniky, predstavenie a priblíženie projektu.
2. Spoločné zadefinovanie strojov/techniky do logických celkov (kategórií) a následné odsúhlasenie univerzálneho minima technických parametrov, ktoré musia jednotlivé kategórie strojov spĺňať a ich merných jednotiek pre splnenie požiadaviek výzvy a pre stanovenie výšky oprávnených výdavkov.
3. Tvorba excelu - šablóny pre vpisovanie údajov distribútormi (značka, typ, merná jednotka, cena, prípadné ďalšie detaily, ...)
4. Odoslanie šablóny na distribútorov.
5. Obdržanie vyplnených dokumentov od distribútorov.
6. Súkromná diskusia a objasnenie s konkrétnymi distribútormi v prípade nejasností/vysokých cenových rozdielov v porovnaní s priemerom.
7. Tvorba konsolidovaného excelu a výpočet priemeru ceny jednotlivých kategórií strojov/techniky na mernú jednotku
8. Kontrola výstupov.
9. Anonymizácia údajov a nahratie dokumentu na PwC úložisko pre kontrolu ministerstvom a Európskou komisiou.
10. Tvorba písomného podkladu (metodiky) pre projekt - zadefinovanie projektu, klarifikácia technických charakteristík, opis procesov výpočtu súm štandardnej stupnice nákladov a spôsobu stanovenia výšky oprávnených nákladov pre každú kategóriu strojov/techniky.
11. Formátovanie, štylizácia, finálne úpravy a odoslanie metodiky.

12. Tvorba online aplikácie pre projekt - vytvorenie dát a štruktúr.
13. Konfigurácia automatických výpočtov a ich kombinácií.
14. Konfigurácia validácie.
15. Testovanie funkčnosti a správneho zobrazovania aplikácie používateľom, odstraňovanie prípadných problémov a následné sprístupnenie aplikácie pre verejnosť.

Výstupné dokumenty

Pri poskytovaní služieb pripravíme nasledujúce výstupné dokumenty nechránené našou značkou PwC:

1. Aktualizovaný katalóg strojov poľnohospodárskej techniky a stavieb – webová stránka
2. Aktualizovaná metodika ku katalógu strojov poľnohospodárskej techniky a stavieb – word dokument
3. Výpočty a podklady k výpočtom jednotlivých oprávnených nákladov pre stroje poľnohospodárskej techniky a stavby – excel a pdf dokumenty

Pre aktualizovaný katalóg strojov poľnohospodárskej techniky a stavieb (bod 1) bude poskytnutý webový link pre online prístup.

Dokumenty z bodov 2 a 3 budú uložené na internom úložisku PwC, ku ktorému poskytneme prístup oprávneným osobám.

Vaše zodpovednosti

- poskytnutie kontaktov na dodávateľov;
- poskytnutie súčinnosti pri prípadnej potrebe komunikácie s dodávateľmi;
- poskytovanie súčinnosti pri vkladaní obrázkov do katalógu;
- archivácia dokumentov;
- testovanie online funkcií katalógu, kontrola metodiky a správnosti údajov.

Naša schopnosť realizovať služby závisí od toho, či si budete plniť svoje povinnosti, ku ktorým patrí:

- zodpovednosť za celkový program a manažérske rozhodnutia a vykonávanie všetkých manažérskych funkcií;
- poskytnutie dohľadu nad našimi službami tímom Vášho vyššieho manažmentu (Ing. Martin Polovka) alebo inými osobami, ktoré majú potrebné skúsenosti, znalosti a kvalifikáciu;
- aktívne zapojenie do služieb – ako napr. budete priebežne posudzovať primeranosť a výsledky našich služieb a budete nás informovať v prípade, že sa Vaše požiadavky zmenia;



- vlastníctvo výstupných dokumentov, ich posúdenie, schválenie, riadenie rizika v rámci Vašej štruktúry správy a riadenia, a prípadne ich implementácia;
- zodpovednosť za dosiahnutie všetkých výsledkov projektu;
- poskytnúť konzultácie podľa potreby;
- prevzatie zodpovednosti za výsledky služieb a rozhodnutie o prípadných opatreniach;
- zriadenie a udržanie interných kontrolných mechanizmov vrátane monitorovania prebiehajúcich činností, pričom by sa klient nemal spoliehať na služby PwC.



Príloha 2 - Odmena

Odmena za celý predmet zákazky

Predmet zákazky	Celková cena v Eur bez DPH	DPH	Celková cena v Eur s DPH
Poskytnutie služby vrátane všetkých súvisiacich nákladov (v rozsahu podľa Opisu predmetu zákazky)	21 150	4 230	25 380

Obchodné podmienky

Obsah

- 1 Úvodné ustanovenia
- 2 Služby
- 3 Vaše povinnosti
- 4 Odmena
- 5 Mlčanlivosť
- 6 Práva duševného vlastníctva
- 7 Ochrana osobných údajov
- 8 Zodpovednosť
- 9 PwC spoločnosti a dodávatelia
- 10 Materiály
- 11 Ukončenie Zmluvy
- 12 Riešenie sporov
- 13 Všeobecné ustanovenia
- 14 Definície

1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 **Obchodné podmienky** – Tieto obchodné podmienky sa vzťahujú na služby, ktoré vám budeme poskytovať podľa priloženého akceptačného listu. Akceptačný list spolu s týmito obchodnými podmienkami tvorí zmluvu medzi vami a nami. Pokiaľ nie je v akceptačnom liste výslovne uvedené inak, uplatňujú sa ustanovenia týchto obchodných podmienok.
- 1.2 **Začiatok účinnosti** – Zmluva nadobúda účinnosť buď k (i) dátumu podpisu akceptačného listu alebo (ii) dátumu, kedy začneme služby poskytovať, podľa toho, ktorý z nich nastane skôr.

2 Služby

- 2.1 **Služby** – Služby budeme poskytovať zodpovedne a s náležitou starostlivosťou. Potvrdzujete, že ich rozsah zodpovedá vami sledovanému účelu. Služby (vrátane výstupov) budeme poskytovať výhradne vám na účel špecifikovaný v akceptačnom liste alebo v príslušnom výstupe.
- 2.2 **Výstupy** – Výstupy nesmiete sprístupniť tretím stranám, nesmiete im umožniť, aby získali prospech z nami poskytnutých služieb a taktiež sa nesmiete odvolávať na informácie uvedené vo výstupoch ani na zistenia vyplývajúce z našich prác, s výnimkou prípadov (i) uvedených v akceptačnom liste, (ii) keď k tomu vopred dáme písomný súhlas za podmienok, na ktorých sa dohodneme, (iii) keď to vyžadujú platné právne predpisy alebo právna povinnosť alebo (iv) keď pôjde o vašich právnikov či inú spoločnosť, ktoré patria do vašej skupiny, ak sa v každom jednotlivom prípade nachádzajú vo vašej krajine a vopred ich upozorníte na to, že voči nim

nepreberáme žiadnu zodpovednosť a že získané informácie nesmú zverejniť či sprístupniť ďalej.

- 2.3 **Zodpovednosť iba voči vám** – Ak sa vopred písomne nedohodneme inak, nebudeme v súvislosti s našimi službami a výstupmi niesť zodpovednosť voči žiadnej inej osobe okrem vás. Zaväzujete sa, že nám v plnej výške uhradíte všetky náklady (vrátane trov právnych konaní), ktoré nám vzniknú v súvislosti s akýmkoľvek nárokom vzneseným akoukoľvek tretou osobou v súvislosti s poskytnutými službami.
 - 2.4 **Zmeny** – Každý z nás môže požiadať o zmenu služieb alebo zmluvy. Zmena bude platná iba vtedy, ak sa na nej dohodneme písomne.
 - 2.5 **Rozsah služieb** – Pri poskytovaní našich služieb nebudeme (i) vykonávať audit či iné auditorské služby v súlade s platnými profesijnými štandardmi ani (ii) sa usilovať odhaliť podvodné konanie či iné previnenia.
 - 2.6 **Ústne poradenstvo a pracovné verzie výstupov** – Môžete sa spoliehať výlučne na finálne písomné verzie našich výstupov, a nie ich pracovné verzie či ústne poradenstvo (vrátane poradenstva poskytnutého prostredníctvom nástrojov na okamžité posielanie správ). Prosím informujte nás, ak budete chcieť použiť informáciu, ktorú sme vám poskytli ústne, a my vám pripravíme písomný výstup, z ktorého môžete vychádzať.
 - 2.7 **Monitorovanie** – Naše poradenstvo nebudeme aktualizovať, ak v zákonoch, iných právnych predpisoch či ich interpretáciách nastanú zmeny po dátume ukončenia poskytovania našich služieb.
 - 2.8 **Predchádzajúce informácie** – Počas výkonu našich služieb sa nebudete spoliehať na to, že máme informácie, ktoré sme my alebo iné PwC spoločnosti získali v rámci poskytovania iných služieb vašej spoločnosti.
- ## 3 Vaše povinnosti
- 3.1 **Informácie** – Aby sme vám mohli poskytnúť náležité poradenstvo, je potrebné, aby ste zabezpečili, že (i) akékoľvek informácie, ktoré nám máte poskytnúť vy alebo nejaká iná strana spolupracujúca s vami alebo pracujúca pre vás, budú (a) poskytnuté včas, (b) presné a (c) úplné, a že (ii) všetky predpoklady, z ktorých budeme pri poskytovaní služieb vychádzať, sú správne. Nebudeme overovať žiadne informácie, ktoré nám budú poskytnuté v súvislosti s našimi službami.
 - 3.2 **Vaše povinnosti** – Naše pracovné výkony budú závisieť od toho, ako si budete plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy. Nebudeme zodpovední za žiadnu škodu vzniknutú v dôsledku neplnenia si povinností z vašej strany.

4 Odmena

- 4.1 **Odmena za naše služby** – Zaväzujete sa, že za poskytnuté služby nám zaplatíte dohodnutú odmenu. Akýkoľvek odhad výšky odmeny, ktorý vám dáme, bude iba orientačný a nebude záväzný.
- 4.2 **Základ pre stanovenie odmeny** – Naša odmena môže zohľadňovať nielen čas, ktorý sme strávili poskytovaním služieb, ale aj také faktory, akými sú napr. náročnosť, naliehavosť, inherentné riziko, použité postupy, know-how, prieskum či úroveň odbornosti a praxe, ktorá sa vyžaduje od pracovníkov zapojených do prác pri poskytovaní služieb a ich posúdení. Okrem toho môže odmena zohľadňovať aj čas strávený cestovaním v súvislosti s poskytovaním služieb, ktorý sa nedá produktívne využiť inak.
- 4.3 **Výdavky** – Uhradíte akékoľvek relevantné výdavky, ktoré nám vzniknú v súvislosti s poskytovaním služieb.
- 4.4 **Dane** – Uhradíte tiež všetky dane (vrátane DPH), ktoré budú splatné v súvislosti s našimi výstupmi a službami. Uhradíte nám celú fakturovanú sumu bez ohľadu na akékoľvek zrážky, ktoré máte povinnosť v zmysle právnych predpisov vykonať.
- 4.5 **Faktúry a ich úhrada** – Faktúry môžeme vystavovať mesačne. Ak nejakú faktúru neuhradíte v lehote jej splatnosti (ak nebude explicitne uvedená, tak do 14 dní odo dňa jej vystavenia), môžeme vám účtovať úrok z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi.
- 4.6 **Akceptácia** – Výstupy budeme považovať za vami akceptované, pokiaľ nám do 14 dní od ich prijatia alebo od oznámenia o úplnom poskytnutí služieb alebo ich určitej časti nepredložíte písomne odôvodnené odmietnutie ich prevzatia.

5 Mlčanlivosť

- 5.1 **Dôverné informácie** – Každý z nás sa zaväzuje, že dôverné informácie druhej strany využije iba v súvislosti s poskytovanými službami a bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany ich neposkytne nikomu inému. Výnimkou sú len tieto prípady: (i) keď to vyžadujú platné právne predpisy alebo právna povinnosť alebo (ii) keď ide o našich právnych poradcov či poisťovateľov. Uvedené sa nebude týkať informácií, ktoré (i) sú verejne dostupné alebo (ii) boli získané od inej osoby, ktorá nie je viazaná povinnosťou zachovať ich dôverný charakter alebo (iii) už boli prijímané strane známe. Dôverné informácie však môžeme poskytnúť (i) v prípade, že to budú vyžadovať pravidlá profesionálneho správania profesijného orgánu, ktorého sme my alebo naši zamestnanci členmi, či (ii) iným PwC spoločnostiam alebo príslušným dodávateľom alebo poskytovateľom služieb, pokiaľ sú viazaní povinnosťou zachovať mlčanlivosť. My i ostatné PwC spoločnosti môžeme použiť dôverné informácie aj na akékoľvek zákonné obchodné účely, pokiaľ vás či iných nebude možné identifikovať.
- 5.2 **Odvolať sa na vás a na služby** – V rámci propagovania našich služieb sa môže stať, že sa my

či iné PwC spoločnosti budeme chcieť odvolať na vás a služby, ktoré sme vám poskytli. Tak my ako aj iné PwC spoločnosti môžeme mať záujem použiť logo vašej spoločnosti pri uvádzaní našich skúseností v ponukových listoch. Súhlasíte s týmto postupom za predpokladu, že pri tom nezverejníme vaše dôverné informácie.

- 5.3 **Poskytovanie služieb iným stranám** – Súhlasíte s tým, že môžeme poskytovať služby aj vašej konkurencii a iným stranám, ktorých záujmy môžu byť v konflikte s vašimi záujmami, pokiaľ nezverejníme vaše dôverné informácie a dodržíme naše etické záväzky, vrátane prevencie konfliktu záujmov.

6 Práva duševného vlastníctva

Všetky práva duševného vlastníctva k výstupom a akýmkoľvek materiálom vytvoreným pri plnení zmluvy budú v našom vlastníctve a vy ste držiteľmi nevýhradnej a neprevoditeľnej licencie na použitie výstupov pre vaše vlastné interné účely.

7 Ochrana osobných údajov

- 7.1 **Súlada s právnymi predpismi** – My aj vy budeme dodržiavať platné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov, ktoré sú spracúvané v súvislosti so zmluvou, najmä GDPR a/alebo iné aplikovateľné vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa spracúvania osobných údajov v platnom znení (ďalej iba „relevantné právne predpisy“).
- 7.2 **Poskytnutie osobných údajov z vašej strany** – Osobné údaje nám poskytnete iba vtedy, ak si to budú naše služby vyžadovať a iba v rozsahu nevyhnutnom pre ich poskytovanie. Potvrďujete, že (i) máte právny základ na spracúvanie osobných údajov (vrátane prenosu k nám) všetkých relevantných dotknutých osôb, tak ako to vyžadujú relevantné právne predpisy, a že nám povolujete spracúvať tieto osobné údaje pre potreby plnenia zmluvy, (ii) dotknuté osoby boli riadne informované o použití ich osobných údajov, tak ako to stanovujú relevantné právne predpisy, a (iii) prenos osobných údajov od vás k nám alebo ich použitie v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nepovedie k porušeniu relevantných právnych predpisov z našej strany či zo strany niektorej inej PwC spoločnosti.
- 7.3 **Informácie o spracúvaní osobných údajov v postavení prevádzkovateľa** – Ak budeme v zmysle relevantných právnych predpisov vystupovať ako prevádzkovateľ, potvrdzujete, že ste dotknuté osoby informovali o spracúvaní ich osobných údajov zo strany PwC, prostredníctvom našej webovej stránky alebo iným spôsobom po vzájomnej dohode. Ak ste presvedčení, že nemôžete na seba prevziať túto povinnosť alebo že sa uplatňuje výnimka podľa relevantných právnych predpisov, budeme sa musieť dohodnúť na obojstranne prijateľnom riešení.

Osobné údaje, ktoré od vás dostaneme, budeme spracúvať na tieto účely: (i) poskytovanie služieb, (ii) interná administratíva, (iii) činnosti týkajúce sa posudzovania bezpečnosti, kvality, riadenia rizík a manažment vzťahov s klientmi, (iv) poskytovanie

informácií (aj prostriedkami elektronickej komunikácie) o nás či iných PwC spoločnostiach ako aj o rozsahu našich či ich služieb, (v) vedenie súdnych sporov a vymáhanie právnych nárokov, (vi) poskytovanie potvrdenia o poskytnutých službách, (vii) zabezpečenie súladu so zákonnými požiadavkami či požiadavkami profesijných orgánov, ktorých sme my alebo naši zamestnanci či právni poradcovia členmi. Kontaktné údaje vášho zástupcu / vašich zástupcov či iných kontaktných osôb špecifikovaných v zmluve budeme spracúvať na základe nášho oprávneného záujmu, aby sme mohli s vami efektívne komunikovať. Je vašou povinnosťou náležitým spôsobom informovať vášho zástupcu / vašich zástupcov o tomto spracúvaní údajov a poskytnúť mu/im podrobné informácie o spracúvaní.

Ďalšie údaje o tom, ako PwC spracúva osobné údaje (vrátane kontaktných údajov na pracovníka zodpovedného za ochranu osobných údajov/zodpovednú osobu), sú uvedené na internetovej stránke PwC (<https://www.pwc.com/sk/sk/zasady-ochrany-osobnych-udajov-pwc.html>).

- 7.4 **Informácie o spracúvaní osobných údajov v postavení sprostredkovateľa** – V situáciách, keď budeme osobné údaje získané od vás (napríklad údaje nevyhnutné na poskytnutie služieb najmä, nie však výlučne: meno, priezvisko, e-mailová adresa, telefónne čísla vašich zamestnancov, členov riadiacich orgánov, klientov či dodávateľov) spracúvať ako sprostredkovateľ, (i) budeme ich spracúvať výlučne podľa vami zaslaných písomných pokynov, (ii) prijmeme náležité technické a organizačné opatrenia podľa relevantných právnych predpisov vrátane uloženia povinnosti zachovávať mlčanlivosť pre príslušných zamestnancov a pre právnych zástupcov (pokiaľ sa už na nich nevzťahuje zákonná povinnosť zachovávať mlčanlivosť), (iii) ďalších sprostredkovateľov takýchto osobných údajov vymenujeme iba na základe písomnej zmluvy, ktorá bude pre nich ustanovovať povinnosti porovnateľné s tými, ktoré sú uvedené v tomto odseku 7.4, a iba ak na to od vás dostaneme písomný súhlas, (iv) zohľadníme povahu spracúvania a pomôžeme posúdiť vplyv spracovateľských operácií na ochranu osobných údajov, na dodržiavanie práv dotknutých osôb a našich povinností podľa relevantných právnych predpisov, (v) o porušení ochrany osobných údajov vás informujeme bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto incidente dozvieme.

Ak o to písomne požiadate, tak po ukončení poskytovania služieb vám predmetné osobné údaje buď vrátime alebo ich vymažeme (s výnimkou prípadov, keď spracúvanie vyžadujú relevantné právne predpisy alebo keď osobné údaje spracúvame na inom právnom základe) a poskytneme vám informácie, ktoré budú preukazovať, že sme dodržali povinnosti uvedené v tomto odseku 7.4 - napr. aj prostredníctvom auditovej správy o bezpečnosti vydanej vami alebo treťou osobou.

Audit podľa tohto odseku môžete vykonať tak, že si od nás písomne vyžiadate relevantné informácie, a to výlučne na účely preskúmania, či dodržiavame povinnosti podľa tohto odseku. Bez ohľadu na vyššie uvedené ustanovenia vy i my súhlasíme, že: (i) od nás budete vyžadovať, aby sme vám poskytli iba také informácie, záznamy a dokumenty, ktoré primeraným spôsobom preukážu, že sme dodržali povinnosti uvedené v tomto odseku, (ii) nesprístupníme žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktoré sú predmetom nášho obchodného tajomstva; (iii) neposkytneme žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktorých sprístupnením by sme porušili naše povinnosti dodržiavania mlčanlivosti ustanovené príslušnými platnými právnymi predpismi či profesijnými štandardmi; (iv) nesprístupníme žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty týkajúce sa nejakej záležitosti, ktorá je predmetom prebiehajúceho, neukončeného alebo hrozaceho súdneho sporu či nejakého iného mechanizmu riešenia sporov medzi vami a nami, (v) všetky informácie, záznamy či iné dokumenty, ktoré vám poskytneme podľa tohto odseku, budete považovať za dôverné a budete s nimi náležite zaobchádzať.

Nasledovné subjekty môžeme využiť ako našich ďalších sprostredkovateľov: iné PwC spoločnosti, našich poskytovateľov IT služieb a iných subdodávateľov (napr. fyzické či právnické osoby spolupracujúce s PwC spoločnosťami, ktoré nám poskytujú odborné služby). Viac informácií nájdete na našej internetovej stránke.

Ak si to bude povaha vám poskytovaných služieb vyžadovať, uzatvoríme samostatnú dohodu o spracúvaní osobných údajov, ktorá bude prispôbená príslušnej spolupráci.

- 7.5 **Prenos osobných údajov** – Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, môžeme zhromažďovať, uchovávať, sprístupňovať a prenášať medzi PwC spoločnosťami najmä kvôli náležitému poskytovaniu služieb a pre účely popísané v tomto článku 7. Niektorí z príjemcov týchto osobných údajov sa nachádzajú mimo EHP. Prenos osobných údajov takýmto príjemcom vykonáme iba vtedy, keď majú zavedený mechanizmus prenosu údajov a primerané bezpečnostné záruky podľa relevantných právnych predpisov.

8 Zodpovednosť

- 8.1 **Špecifické typy škody** – Súhlasíte s tým, že nebudeme zodpovední za (i) stratu alebo poškodenie údajov, (ii) ušlý zisk, poškodenie dobrej povesti, stratu obchodnej príležitosti, očakávaných úspor alebo výnosov ani za (iii) nepriamu alebo následnú škodu.
- 8.2 **Naša zodpovednosť** – Súhlasíte s tým, že zodpovední budeme len vtedy, ak sa previníme našim konaním alebo opomenutím konať a v rozsahu prípustnom príslušnými právnymi predpismi je naša celková zodpovednosť (vrátane úrokov) za všetky nároky súvisiace so službami alebo so zmluvou obmedzená dvojnásobkom odmeny splatnej za poskytnuté služby alebo výškou skutočnej škody, podľa toho, ktorá suma bude

nižšia. Súhlasíte s tým, že výška našej odmeny bola dohodnutá tak, aby odzrkadľovala a zohľadňovala obmedzenia uvedené v tomto odseku.

- 8.3 **Podiel na obmedzení zodpovednosti** – Ak sa písomne dohodneme, že budeme zodpovední voči viacerým stranám, rozdelí sa naša zodpovednosť, tak ako je obmedzená podľa ods. 8.2, medzi tieto strany a bude záležať len na ich vzájomnej dohode v akom pomere.

9 PwC spoločnosti a dodávateľa

- 9.1 **Dodávateľia** – Pri poskytovaní služieb môžeme využiť aj pomoc iných PwC spoločností (každá z nich je nezávislou a samostatnou právnickou osobou) alebo služby dodávateľov. Stále však zostaneme jediní, kto bude niesť výhradnú zodpovednosť za poskytované služby.
- 9.2 **Obmedzenie v uplatňovaní nárokov** – Zaväzujete sa, že si v súvislosti so zmluvou nebudete uplatňovať žiadne nároky voči inej PwC spoločnosti, našim dodávateľom či ktorejkoľvek fyzickej osobe. Zabezpečíte, že v súvislosti so zmluvou si žiaden člen vašej skupiny vrátane dcérskych spoločností, pridružených spoločností či holdingovej spoločnosti, (pokiaľ nie sú zmluvnou stranou) neuplatní v čase, keď je členom skupiny a ani neskôr žiaden nárok voči ktorejkoľvek PwC spoločnosti, našim dodávateľom či akejkoľvek fyzickej osobe.

10 Materiály

- 10.1 **Zásady** – Môžeme si ponechať kópie všetkých materiálov, ktoré súvisia s poskytnutými službami, vrátane tých, ktoré ste nám poskytli vy sami alebo ktoré nám boli poskytnuté vo vašom mene.
- 10.2 **Sprístupnenie** – Naše materiály (vrátane pracovných dokumentov) nesprístupníme tretej strane, pokiaľ to nevyžadujú platné právne predpisy alebo právna povinnosť alebo ak sa na tom výslovne písomne nedohodneme. Ako podmienku sprístupnenia môžeme od príjemcu požadovať podpísanie dohody o sprístupnení.
- 10.3 **Technológie** – Ak vám umožníme využívať nejaké technologické nástroje (aj ich obsah a výstupy) a písomne sa nedohodneme inak: (i) nebudeme na vás prevádzať žiadne práva k týmto technologickým nástrojom okrem práva využívať ich v priamej súvislosti s účelom zmluvy po dobu jej trvania, (ii) takéto technologické nástroje nepatria medzi výstupy našich prác a môžete ich používať iba na vlastné riziko, a (iii) nesmieme ich poskytnúť nikomu inému. Len vy sami budete zodpovední za to, či nám poskytnete prístup k vašim technologickým nástrojom a umožníte nám ich využívať (ak to bude relevantné), vrátane hardvéru, softvéru, informácií, dát, služieb či iných pomôcok nevyhnutných na poskytovanie našich služieb. Zabezpečíte, že budete mať podpísané príslušné zmluvy s inými dodávateľmi, ktoré sú nevyhnutné na poskytovanie služieb.

11 Ukončenie Zmluvy

- 11.1 **Okamžité ukončenie** – Každý z nás môže ukončiť zmluvu s okamžitou účinnosťou doručením písomného oznámenia druhej strane, ak (i) druhá strana poruší zmluvu podstatným spôsobom a do 14 dní od prijatia oznámenia nevykoná nápravu, (ii) druhá strana je alebo sa javí ako pravdepodobne neschopná zaplatiť svoje dlhy, alebo ak (iii) plnenie zmluvy (vrátane použitia akéhokoľvek spôsobu určenia výšky odmeny) môže porušiť právne predpisy alebo požiadavky regulačných orgánov (vrátane, avšak nie len požiadavky na zabezpečenie nezávislosti).
- 11.2 **Výpoveď s 30-dňovou výpovednou lehotou** – Každý z nás môže túto zmluvu písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je 30 dní.
- 11.3 **Zaplatenie odmeny pri ukončení zmluvy** – Zaväzujete sa, že nám zaplatíte odmenu za všetky služby, ktoré vykonáme ku dňu ukončenia zmluvy. V prípade pevne dohodnutej výšky odmeny sa zaväzujete, že za poskytnuté služby zaplatíte odmenu vypočítanú na základe času, ktorý sme strávili poskytovaním služieb, a v tom čase aktuálnych hodinových sadzieb, a to až do výšky pevne dohodnutej odmeny. Každá podmienená zložka odmeny bude naďalej splatná tak, ako je uvedené v akceptačnom liste. Zaväzujete sa, že ak z regulačných dôvodov nebude možné podmienenú zložku odmeny vyplatiť, uhradíte nesplatenú časť odmeny na báze času stráveného poskytovaním služieb, ak sa nedohodneme na inom, alternatívnom riešení.

12 Riešenie sporov

- 12.1 **Prerokovanie** – Skôr než sa niektorá strana obráti na súd, budú sa zmluvné strany snažiť vyriešiť akýkoľvek vzniknutý spor diskusiou a rokovaním.
- 12.2 **Rozhodné právo a právomoc súdov** – Zmluva sa riadi naším lokálnym právom. Všeobecné súdy, miestne príslušné podľa nášho sídla, majú výlučnú právomoc riešiť akýkoľvek spor, či už zmluvný alebo mimozmluvný.

13 Všeobecné ustanovenia

- 13.1 **Vyššia moc** – Žiadna zo strán nebude zodpovedná voči druhej strane v prípade, že si nebude môcť plniť povinnosti v dôsledku okolností, ktoré sú mimo jej primeranej kontroly.
- 13.2 **Úplná dohoda** – Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi stranami, pokiaľ ide o poskytované služby. Nahrádza všetky predchádzajúce dohody, vyhlásenia či ústne dohovory. Akékoľvek dodatočné podmienky (uvedené napr. v rámci našej registrácie do vášho fakturačného systému, systému pre obstarávanie či systému pre schvaľovanie dodávateľov a pod.) budú platné iba vtedy, keď budú výslovne začlenené do akceptačného listu alebo do niektorej jeho písomnej prílohy. Žiadna zo strán nie je zodpovedná voči druhej strane (či už z dôvodu nedbanlivosti alebo iného dôvodu) za vyhlásenie, ktoré nie je obsiahnuté v zmluve.

- 13.3 **Vaše konanie** – Ak pozostávate z viac ako jednej zmluvnej strany, bude sa konanie alebo opomenutie jednej strany považovať za konanie alebo opomenutie všetkých strán.
- 13.4 **Postúpenie** – Bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany nemôže žiadna zo strán svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo zmluvy postúpiť, previesť alebo s nimi obchodovať, no my môžeme previesť práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na právneho nástupcu celého nášho podniku alebo jeho častí.
- 13.5 **Platnosť niektorých ustanovení po ukončení zmluvy** – Ustanovenia zmluvy, ktoré majú či už výslovne alebo implicitne platiť aj po ukončení zmluvy alebo po uplynutí jej trvania, zostanú v platnosti a budú pre každú zo strán naďalej záväzné. Toto platí najmä, nie však výlučne pre ods. 2.2., 2.3, 2.4, 2.6, 2.7, 2.8, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11.3, 12, 13 a 14.

14 Definície

Nasledujúce slová a výrazy majú v zmluve tento význam:

PwC spoločnosť – akákoľvek právnická osoba alebo združenie v rámci celosvetovej siete firiem a subjektov PricewaterhouseCoopers

služby – služby uvedené v akceptačnom liste

výstupy – akékoľvek výsledky našich služieb, ktoré vám budeme priebežne odovzdávať

zmluva – tieto obchodné podmienky, akékoľvek dohodnuté špecifické podmienky týkajúce sa poskytovaných služieb, a akceptačný list, ku ktorému patria

dodávateľ – akákoľvek tretia strana (či už právnická alebo fyzická osoba), ktorej služby PwC spoločnosť pri plnení zmluvy využije

my, nás alebo náš – vzťahuje sa na PwC spoločnosť, ktorá je zmluvnou stranou uvedenou v akceptačnom liste; ak akceptačný list chýba, tak je to strana, ktorá vám poskytuje služby

vy, vás alebo váš – strana alebo strany tejto zmluvy (s výnimkou nás)